

Psa

Chapter 105

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 הוֹדוּ לַיהוָה קְרָאוּ בְשֵׁמוֹ הוֹדִיעוּ בְּעֲמִים עֲלִילוֹתָיו:
H5949 H3045 H8034 H7121 H3068 H3034

প্রভুকে ধন্যবাদ দাও এবং তাঁর নাম উপাসনা কর। তাঁর সমস্ত বিস্ময়কর কাজকর্ম সম্বন্ধে জাতিগণকে বল।

2 שִׁירֵי-לֹא זְמָרֵי-לֹא שִׁיחֵי בְּכָל-נְפְלֹאוֹתָיו:
H6381 H3605 H7878 H2167 H7891

প্রভুর উদ্দেশ্যে গান গাও; তাঁর প্রশংসা গান কর। তিনি যে সব আশ্চর্য্য কার্য করেন সে সম্পর্কে বল।

3 הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קִדְשׁוֹ שְׁמֹחַ וְלֵב מְבִקְשֵׁי יְהוָה:
H3068 H1245 H8055 H6944 H8034

প্রভুর পবিত্র নামে গর্ববোধ কর। যারা প্রভুর খোঁজে এসেছে তারা যেন সুখী হয়।

4 דִּרְשׁוּ יְהוָה וְעִזּוּ בְּקִשׁוֹ פָּנָיו תִּמְדּוּ:
H8548 H6440 H1245 H5797 H3068 H1875

শক্তির জন্য তোমরা প্রভুর কাছে যাও। সর্বদাই তাঁর কাছে সাহায্যের জন্য যাও।

5 זָכוּר נְפְלֹאוֹתָיו אֲשֶׁר-עָשָׂה מִפְתִּיּוֹ וּמִשְׁפָּטָיו פִּי:
H6310 H4941 H4159 H6381 H2142

তিনি যে সব আশ্চর্য্য কার্য করেন তা স্মরণ কর। তিনি যে সমস্ত চমৎকার কাজ করেছেন এবং তাঁর বিচক্ষণ প্রজ্ঞা সিদ্ধান্তগুলি স্মরণে রেখো।

6 זָרַע אֲבָרָהָם עֲבָדוּ בְּנֵי יִעֲקֹב בְּחֵירוֹ:
H0972 H3290 H5650 H0085 H2233

তোমরা তাঁর দাস অব্রাহামের উত্তরপুরুষ। তোমরা যাকোবের উত্তরপুরুষ যাকে ঈশ্বর বেছে নিয়েছিলেন।

7 הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּכָל-הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו:
H4941 H0776 H3605 H0430 H3068 H1931

প্রভুই আমাদের ঈশ্বর। প্রভু সারা বিশ্বকে শাসন করেন।

8 זָכוּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דְּבַר צִוְּהָ לְאַלֵּף יוֹר:
H1755 H0505 H6680 H1697 H1285 H5769 H2142

ঈশ্বর তাঁর চুক্তিচিরদিন স্মরণে রাখেন এবং 1000 প্রজন্ম ধরে, যে আজ্ঞাগুলি তিনি দিয়েছেন তা স্মরণে রাখেন।

9 אֲשֶׁר כָּרַת אֶת-אֲבָרָהָם וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִשְׁחָק:
H3446 H7621 H0085 H0854 H3772

অব্রাহামের সঙ্গে ঈশ্বর একটা চুক্তিকরেছিলেন। ইস্হাককে ঈশ্বর একটি প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন।

10 וַיַּעֲמִידָהּ לְעֶקֶב לֶחֶק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עִלָּם:
H5769 H1285 H3478 H2706 H3290 H5975

তারপর তিনি যাকোবের জন্য বিধিরূপে দিলেন | ইস্রায়েলের সঙ্গে ঈশ্বর চুক্তিকরেছিলেন, এই চুক্তিচিরদিন ধরে চলবে!

11 לֹא־מָר לָךְ אֲתָן אֶת־אֶרֶץ־כְּנָעַן חָבַל נָחֳלָתָם:
H5159 H0776 H0853 H5414 H0559

ঈশ্বর বললেন, “আমি তোমাদের কনানের ভূখণ্ড দেব | সেই দেশটি তোমাদের হবে |”

12 בְּהִיוֹתָם מִתֵּי מִסְפָּר כְּמַעֲט וַגָּרִים בָּהּ:
H4592 H4557 H4962 H1961

যখন অব্রাহামের পরিবার ছোট ছিল, তখন ঈশ্বর এই প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন | সেই সময়, সেই দেশে তারা বিদেশী ছিল |

13 וַיִּתְּחֻלְכוּ מִנּוּי אֶל־גֹּי מִמְּלָכָה אֶל־עַם אַחֵר:
H0312 H0413 H4467 H0413 H1980

তারা এক জাতি থেকে অন্য জাতিতে, এক রাজ্য থেকে অন্য রাজ্যে ঘুরে বেড়াচ্ছিলো |

14 לֹא־הָיִיתָ אִתָּם לְעֶשְׂקָם וַיּוֹכַח עָלֵיהֶם מַלְכִּים:
H4428 H3198 H6231 H0120 H3240 H3808

কিন্তু ঈশ্বর লোকদের ওদের সঙ্গে দুর্ব্যবহার করতে দেন নি | ঈশ্বর রাজাদের সাবধান করে দিয়েছিলেন যে ওদের কোন ক্ষতি করা চলবে না |

15 אֶל־תִּנְעֹנְוּ בְּמִשְׁחֵי וְלִנְבִיאֵי אֶל־תִּרְעֹוּ:
H0408 H5030 H4899 H5060 H0408

ঈশ্বর বলেছিলেন, “আমার মনোনীত লোকদের আঘাত করো না | আমার ভাববাদীদের প্রতি অন্যায় করো না |”

16 וַיִּקְרָא רָעָב עַל־הָאָרֶץ כָּל־מִטָּה לֶחֶם שָׁבַר:
H7665 H3899 H4294 H3605 H0776 H7458 H7121

ঈশ্বর সেই দেশে এক দুর্ভিক্ষ ঘটালেন | লোকজন আহারের জন্য খাবার পেল না |

17 שָׁלַח לַפְּנֵיהֶם אִישׁ לְעֶבֶר נִמְכָּר יוֹסֵף:
H3130 H4376 H5650 H0376 H6440 H7971

কিন্তু, ঈশ্বর যোষেফ নামে একজনকে ওদের সামনে পাঠালেন | যোষেফকে একজন ক্রীতদাস হিসাবে বিক্রি করা হয়েছিল |

18 עָנָו בְּכַבֵּל רַגְלָיו (רַגְלָיו) בְּרִזָּל בָּאָה נִפְשׁוֹ:
H5315 H0935 H1270 H7272 H7272 H3525

ওরা একটি দড়ি যোষেফের পায়ে জড়িয়ে বেঁধে দিল | ওরা তার গলায় একটা লোহার রিং পরিয়ে দিল |

19 עָד־עַתָּה בָּא־דָּבָר אִמְרַת יְהוָה צְרַפְתָּהּ:
H6884 H3068 H1697 H0935 H6256 H5704

ঈশ্বর যা বলেছিলেন তা যতদিন পর্যন্ত না প্রকৃতপক্ষে ঘটল, ততদিন যোষেফ ক্রীতদাসই ছিল | প্রভুর বার্তা প্রমাণ করেছিল যে যোষেফ নির্দোষ ছিল |

20 שְׁלַח מְלֶךְ וַיְתִירָהוּ מִשְׁלַח עָמִים וַיַּפְתְּחָהוּ:

[H7971](#) [H4428](#) [H4910](#)

তাই মিশরের রাজা তাকে মুক্তকরে দিল | সেই জাতির নেতা তাকে কারাগারের বাইরে বের করে দিল |

21 שָׁמוֹ אֲרֹן לְבֵיתוֹ וּמִשְׁלַח בְּכָל-קַנְיָנוֹ:

[H0113](#) [H4910](#) [H3605](#) [H7075](#)

সে তাকে নিজের বাড়ির রক্ষণাবেক্ষণের দায়িত্ব দিল | যোষেফও তার প্রভুর সমস্ত সম্পত্তির রক্ষণাবেক্ষণ করত |

22 לְאַחַר שָׁרִיו בְּנִפְשׁוֹ וַיִּקְנִי יַחֲכָם:

[H0631](#) [H8269](#) [H5315](#) [H2205](#) [H2449](#)

যোষেফ অন্যান্য নেতাদের নির্দেশ দিয়েছিল | বৃদ্ধ লোকদেরও যোষেফ শেখাতো |

23 וַיָּבֹא יִשְׂרָאֵל מִצְרַיִם וַיַּעֲקֹב נָר בְּאֶרֶץ-חָם:

[H0935](#) [H3478](#) [H4714](#) [H3290](#) [H0776](#) [H2526](#)

পরে ইস্রায়েল মিশরে এলো | যাকোব হামের দেশে থাকলো |

24 וַיָּפֹר וַיִּפֹּר אֶת-עַמּוֹ מֶאֶד וַיַּעֲצֶמְהוּ מִצְרָיִם:

[H6509](#) [H0853](#) [H3966](#)

যাকোবের পরিবার বেশ বড় হয়ে গেল | ওদের শত্রুদের থেকে ওরা অনেক শক্তিশালী হয়ে গেল |

25 הָפַךְ לָבָם לְשֵׁנָא עַמּוֹ לְהַתְנַחֵל בְּעַבְדֵּי:

[H2015](#) [H8130](#) [H5230](#) [H5650](#)

এই মিশরীয়রা যাকোবের পরিবারকে ঘৃণা করতে লাগল | ওরা ওদের ক্রীতদাসদের বিরুদ্ধে চক্রান্ত করেছিল |

26 שְׁלַח מִשְׁחָ עֲבָדָיו אֶהְרֹן אֲשֶׁר בָּחַר-בּוֹ:

[H7971](#) [H4872](#) [H5650](#) [H0175](#) [H0977](#)

তাই ঈশ্বর তাঁর দাস মোশি এবং তাঁর নির্বাচিত যাজক হারোণকে পাঠিয়েছিলেন |

27 שָׁמוֹ-בָם דְּבָרֵי אֹתוֹתָיו וּמִפְתִּים בְּאֶרֶץ חָם:

[H1697](#) [H0226](#) [H4159](#) [H0776](#) [H2526](#)

ঈশ্বর মোশি ও হারোণকে ব্যবহার করে হামের দেশে বহু অভাবনীয় কাজ করিয়েছিলেন |

28 שְׁלַח חֲשָׁךְ וַיַּחֲשֹׁךְ וְלֹא-מָרוֹ אֶת-[דְּבָרוֹ:]

[H7971](#) [H2822](#) [H2821](#) [H3808](#) [H4784](#) [H0853](#) [H1697](#) [H1697](#)

ঈশ্বর নীরন্ধঅন্ধকার পাঠিয়েছিলেন, কিন্তু মিশরীয়রা তবুও তাঁর কথা শুনতে অস্বীকার করল |

29 הָפַךְ אֶת-מִימֵיהֶם לָחֶם וְיָמַת אֶת-דְּגָתָם:

[H2015](#) [H0853](#) [H4325](#) [H1818](#) [H4191](#) [H0853](#) [H1710](#)

তাই ঈশ্বর জলকে রক্তে পরিণত করলেন এবং ওদের সব মাছ মারা গেল |

30	שָׁרָן	אַרְצָם	צַפְרָדַיִם	בְּחֶרֶץ	מִלְכֵיהֶם:
	H8317	H0776	H6854	H2315	H4428
ওদের দেশ ব্যাঙে ভরে গিয়েছিল রাজার শোবার ঘরে পর্যন্ত ব্যাঙ ঢুকে পড়েছিলো					
31	אָמַר	וַיָּבֹא	עָרֹב	כְּנִים	בְּכָל־
	H0559	H0935	H6157	H3654	H3605
	H1366	: גְּבוּלָם:			
ঈশ্বর আজ্ঞা দিলেন, উকুন ও মাছেরা উড়ে এলো তারা দেশের সর্বত্রই ছড়িয়ে পড়ল					
32	נָתַן	וְשִׁמְיָתָם	בָּרָד	אֵשׁ	לְהַבֹּת
	H5414	H1653	H1259	H0784	H3852
	H0776	: בְּאַרְצָם:			
ঈশ্বর বৃষ্টিতে শিলাবৃষ্টিতে পরিণত করলেন সারা দেশে বিদ্যুৎপাত হল					
33	וַיֵּךְ	גִּפְנֹם	וּתְאֵנֹתָם	וַיִּשְׁבֵּר	עֵץ
	H5221	H1612	H8384	H7665	H6086
	H1366	: גְּבוּלָם:			
ঈশ্বর ওদের দ্রাক্ষালতা ও ডুমুর গাছ ধ্বংস করে দিলেন ঈশ্বর ওদের দেশের সব গাছ ধ্বংস করে দিলেন					
34	אָמַר	וַיָּבֹא	אַרְבָּה	וַיִּלֶּק	וַאֲיִן
	H0559	H0935	H0697	H3218	H0369
	H4557	: מִסְפָּר:			
ঈশ্বর আজ্ঞা দিলেন এবং গঙ্গাফড়িং ও পঙ্গপালরা এলো ওদের সংখ্যা গণনারও অতীত					
35	וַיֹּאכַל	כָּל־	עֵשֶׂב	בְּאַרְצָם	וַיֹּאכַל
	H0398	H3605	H6212	H0776	H0398
	H0127	H6529	H0398	: אֶדְמָתָם:	
ঝাঁকে ঝাঁকে গঙ্গাফড়িং ও পঙ্গপালরা দেশের সব গাছপালা ও দ্রাক্ষালতা, ডুমুর গাছগুলো খেয়ে শেষ করে দিল					
36	וַיֵּךְ	כָּל־	בְּכוֹר	בְּאַרְצָם	רְאִשֵׁית
	H5221	H3605	H1060	H0776	H7225
	H0202	H3605	: אוֹנָם:		
এরপর ঈশ্বর, দেশের প্রত্যেকটি প্রথমজাতকে হত্যা করলেন ঈশ্বর সমস্ত জোষ্ঠ সন্তানদের হত্যা করলেন					
37	וַיִּצְיֵאֵם	בְּכֶסֶף	וְזָהָב	וַאֲיִן	בְּשִׁבְטָיו
	H3318	H3701	H2091	H0369	H7626
	H3782	: כֹּהֵל:			
তারপর ঈশ্বর মিশর থেকে তাঁর লোকদের বের করে নিয়ে এলেন আসার সময় ওরা সঙ্গে করে সোনা রূপো নিয়ে এলো ঈশ্বরের কোন লোকই হোঁচট খায় নি বা পড়ে যায় নি					
38	שָׁמַח	מִצְרַיִם	בְּצֹאתָם	כִּי־	נָפַל
	H8055	H4714	H3318	H5307	H6343
	H6343	: עַלֵיהֶם:			
ঈশ্বরের লোকদের চলে যেতে দেখে মিশর ভীষণ খুশী হয়েছিলো, কেননা ওরা ঈশ্বরের লোকদের ভয় পেতো					
39	פָּרַשׁ	עַנְּן	לְמִסְדָּ	אֵשׁ	לְהָאִיר
	H6566	H6051	H4539	H0784	H0215
	H3915	: לְלֵילָה:			
ঈশ্বর তাদের ওপর কন্মলের মত একটি মেঘ বিস্তৃত করে দিলেন রাত্রে তাঁর লোকদের আলো দেখানোর জন্য, ঈশ্বর তাঁর অগ্নিস্তম্ভ ব্যবহার করলেন					

40 שָׁאֵל וַיִּבֹא שָׁלוֹ וְלָחֶם שָׁמַיִם יִשְׁבִּיעֵם:
H7592 H0935 H7958 H3899 H8064 H7646

লোকরা খাদ্য চাইল এবং ঈশ্বর তাদের কাছে কোষেল এনে দিলেন এবং তাদের ক্ষুধা নিবৃত্তির জন্য ঈশ্বর আকাশ থেকে তাদের রুটি দিলেন।

41 פָּתַח צֹרַר וַיַּזְוִבוּ מַיִם הָלְכוּ בְּצִיּוֹת נָהָר:
H6697 H2100 H4325 H1980 H6723 H5104

ঈশ্বর শিলাটিকে অর্ধেক করে ভাঙলেন এবং সেখান থেকে জল বেরিয়ে এলো। মরুভূমিতে একটা নদী বইতে শুরু করলো!

42 כִּי-זָכַר אֶת-דָּבָר קְדָשׁוֹ אֶת-אַבְרָהָם עֲבָדָיו:
H2142 H0853 H1697 H6944 H0853 H0085 H5650

ঈশ্বর তাঁর পবিত্র প্রতিশ্রুতির কথা স্মরণ করলেন। তাঁর দাস অব্রাহামের কাছে তিনি যে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন, তা তিনি স্মরণ করলেন।

43 וַיֵּצֵא עַמּוֹ בְּשָׁשׂוֹן בְּרָנָה אֶת-בְּחִירָיו:
H3318 H8342 H7440 H0853 H0972

ঈশ্বর মিশর থেকে তাঁর নির্বাচিত লোকদের বের করে আনলেন। লোকজন মহা উল্লাস করতে করতে, আনন্দ গান গাইতে গাইতে বেরিয়ে এলো!

44 וַיֵּתֶן לָהֶם אֲרָצוֹת גִּוִּים וַעֲמָל לְאֻמִּים יִירָשׁוּ:
H5414 H1992 H0776 H5999 H3816 H3423

তারপর ঈশ্বর তাদের সেই দেশ দিলেন যেখানে অন্যান্য লোকরা বাস করেছিলো, অন্যান্য লোকরা যার জন্য পরিশ্রম করেছিলো, ঈশ্বরের লোকরা সেই সব জিনিস পেলো।

45 וּבְעֵבֶר יִשְׁמְרוּ חֻקָּיו וְתוֹרָתוֹ יִצְרָר הָלָלוּ-יָהּ:
H5668 H8104 H2706 H8451 H5341 H3050

কেন ঈশ্বর এই সব করলেন? যাতে তাঁর লোকরা তাঁর বিধি মান্য করে। যাতে তারা তাঁর শিক্ষামালাসমূহ সতর্কতার সঙ্গে পালন করে। প্রভুর প্রশংসা কর!